

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 76095803									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Pflanzen Sie Herbstblumen und Winterblumen entsprechend der empfohlenen Pflanzzeit und -orte, um optimales Wachstum und Blüte zu gewährleisten.	Plant fall flowers and winter flowers according to the recommended planting times and locations to ensure optimal growth and bloom.	Plantez les fleurs d'automne et les fleurs d'hiver selon les périodes et les emplacements de plantation recommandés pour assurer une croissance et une floraison optimales.	Pianta fiori autunnali e invernali secondo i tempi e i luoghi di semina consigliati per garantire una crescita e una fioritura ottimali.	Plant herfstbloemen en winterbloemen volgens de aanbevolen planttijden en locaties om een optimale groei en bloei te garanderen.	Plante flores de otoño y flores de invierno de acuerdo con los tiempos y lugares de siembra recomendados para garantizar un crecimiento y floración óptimos.	Vysazujte podzimní květiny a zimní květiny podle doporučených časů a míst výsadby, abyste zajistili optimální růst a kvetení.	Sadite jesensko i zimsko cvijeće u skladu s preporučenim vremenima i mjestima sadnje kako biste osigurali optimalan rast i cvjetanje.	Posadite jesensko in zimsko cvetje v skladu s priporočenimi časi sajenja in lokacijami, da zagotovite optimalno rast in cvetenje.	Ültessen őszi és téli virágokat az ajánlott ültetési idők és helyek szerint, hogy biztosítsa az optimális növekedést és virágzást.
Achten Sie darauf, dass die Pflanzen genügend Sonnenlicht oder Schatten, je nach Art, erhalten und vor starken Winden oder Frost geschützt sind.	Make sure the plants receive enough sunlight or shade, depending on the species, and are protected from strong winds or frost.	Assurez-vous que les plantes reçoivent suffisamment de soleil ou d'ombre, selon les espèces, et qu'elles sont protégées des vents forts ou du gel.	Assicurati che le piante ricevano abbastanza luce solare o ombra, a seconda della specie, e siano protette dai forti venti o dal gelo.	Zorg ervoor dat de planten voldoende zonlicht of schaduw krijgen, afhankelijk van de soort, en beschermd zijn tegen harde wind of vorst.	Asegúrate de que las plantas reciban suficiente luz solar o sombra, según la especie, y estén protegidas de fuertes vientos o heladas.	Ujistěte se, že rostliny dostávají dostatek slunečního světla nebo stínu, v závislosti na druhu, a jsou chráněny před silným větrem nebo mrazem.	Osigurajte da biljke imaju dovoljno sunčeve svjetlosti ili sjene, ovisno o vrsti, te da su zaštićene od jakih vjetrova ili mraza.	Poskrbite, da imajo rastline dovolj sončne svetlobe ali sence, odvisno od vrste, in da so zaščitene pred močnimi vetrovi ali zmrzaljo.	Ügyeljen arra, hogy a növények a fajtól függően elegendő napfényt vagy árnyékot kapjanak, és védve legyenek az erős szélétől vagy fagytól.
Bewässern Sie die Herbstblumen und Winterblumen regelmäßig, aber vermeiden Sie Überwässerung, die zu Wurzelfäule führen kann.	Water fall and winter flowers regularly, but avoid overwatering, which can lead to root rot.	Arrosez régulièrement les fleurs d'automne et les fleurs d'hiver, mais évitez de trop arroser, ce qui peut entraîner la pourriture des racines.	Innaffia regolarmente i fiori che cadono e quelli invernali, ma evita l'irrigazione eccessiva, che può portare al marciume radicale.	Geef bloemen en winterbloemen regelmatig water, maar vermijd te veel water, wat kan leiden tot wortelrot.	Riegue las flores de otoño y de invierno con regularidad, pero evite regar en exceso, ya que puede provocar la pudrición de las raíces.	Pravidelně zalévejte podzimní květiny a zimní květiny, ale vyhněte se přemokření, které může vést k hnilobě kořenů.	Redovito zalijevajte jesenje i zimsko cvijeće, ali izbjegavajte pretjerano zalijevanje koje može dovesti do truljenja korijena.	Redno zalivajte jesenske in zimске rože, vendar se izogibajte pretiranemu zalivanju, ki lahko povzroči gnitje korenin.	A virágokat és a téli virágokat rendszeresen öntözzük, de kerüljük a túlöntözést, ami gyökérrothadáshoz vezethet.
Achten Sie darauf, dass die Pflanzen nicht austrocknen, insbesondere in trockenen oder windigen Perioden.	Make sure the plants do not dry out, especially during dry or windy periods.	Attention à ne pas laisser les plantes se dessécher, surtout pendant les périodes sèches ou venteuses.	Fare attenzione a non lasciare seccare le piante, soprattutto durante i periodi secchi o ventosi.	Zorg ervoor dat de planten niet uitdrogen, vooral niet tijdens droge of winderige periodes.	Tenga cuidado de no dejar que las plantas se sequen, especialmente durante períodos secos o ventosos.	Dávejte pozor, aby rostliny nevyschly, zejména v suchých nebo větrných obdobích.	Pazite da se biljke ne osuše, posebno u sušnim ili vjetrovitim razdobljima.	Pazimo, da se rastline ne izsušijo, še posebej v sušnih ali vetrovnih obdobjih.	Ügyeljen arra, hogy a növények ne száradjanak ki, különösen száraz vagy szeles időszakban.
Schützen Sie die Herbstblumen und Winterblumen vor Frost, indem Sie sie mit geeigneten Abdeckungen oder Schutzmaterialien bedecken, besonders in kalten Nächten.	Protect fall flowers and winter flowers from frost by covering them with suitable covers or protective materials, especially on cold nights.	Protégez les fleurs d'automne et d'hiver du gel en les recouvrant de couvertures ou de matériaux de protection appropriés, surtout lors des nuits froides.	Proteggi i fiori autunnali e invernali dal gelo coprendoli con coperture adeguate o materiali protettivi, soprattutto nelle notti fredde.	Bescherm herfstbloemen en winterbloemen tegen vorst door ze af te dekken met geschikte hoezen of beschermende materialen, vooral tijdens koude nachten.	Proteja las flores de otoño y de invierno de las heladas cubriéndolas con fundas o materiales protectores adecuados, especialmente en las noches frías.	Podzimní a zimní květiny chraňte před mrazem tím, že je přikryjete vhodnými kryty nebo ochrannými materiály, zejména za chladných nocí.	Zaštitite jesenje i zimsko cvijeće od mraza tako da ih prekrijete odgovarajućim pokrivačima ili zaštitnim materijalima, osobito u hladnim noćima.	Jesensko in zimsko cvetje zaščitite pred zmrzaljo tako, da ga pokrijete z ustreznimi pregrinjali ali zaščitnimi materiali, zlasti v mrzlih nočeh.	Védje meg az őszi és a téli virágokat a fagytól megfelelő takarással vagy védőanyaggal, különösen hideg éjszakákon.
Vermeiden Sie das Gießen der Pflanzen unmittelbar vor Frostperioden, um das Risiko von Schäden durch gefrierendes Wasser zu verringern.	Avoid watering plants immediately before frost periods to reduce the risk of damage from freezing water.	Évitez d'arroser les plantes immédiatement avant les périodes de gel pour réduire le risque de dommages causés par l'eau gelée.	Evitare di annaffiare le piante immediatamente prima dei periodi di gelo per ridurre il rischio di danni causati dall'acqua gelata.	Vermijd het water geven van planten vlak voor vorstperiodes om de kans op schade door bevriezend water te verkleinen.	Evite regar las plantas inmediatamente antes de los períodos de heladas para reducir el riesgo de daños por agua helada.	Vyvarujte se zalévání rostlin bezprostředně před obdobími mrazů, abyste snížili riziko poškození mrazem.	Izbjegavajte zalijevanje biljaka neposredno prije razdoblja mraza kako biste smanjili rizik od oštećenja od smrzavanja vode.	Izogibajte se zalivanju rastlin tik pred obdobji zmrzali, da zmanjšate tveganje poškodb zaradi zmrzovalne vode.	Kerülje a növények öntözését közvetlenül a fagyos időszakok előtt, hogy csökkentse a fagyos víz által okozott károk kockázatát.
Düngen Sie die Herbstblumen und Winterblumen gemäß den Anweisungen auf dem Düngemittel, um eine optimale Nährstoffversorgung sicherzustellen.	Fertilize fall flowers and winter flowers according to the instructions on the fertilizer to ensure optimal nutrient supply.	Fertilisez les fleurs d'automne et les fleurs d'hiver selon les instructions figurant sur l'engrais pour assurer un apport optimal en nutriments.	Fertilizzare i fiori autunnali e invernali secondo le istruzioni sul fertilizzante per garantire un apporto nutritivo ottimale.	Bemest de herfstbloemen en bloemen om de meststof om een optimale toevoer van voedingsstoffen te garanderen.	Fertilice las flores de otoño y las flores de invierno de acuerdo con las instrucciones del fertilizante para garantizar un suministro óptimo de nutrientes.	Podzimní a zimní květy přihnojujte podle návodu na hnojivu, abyste zajistili optimální přísun živin.	Gnojite jesensko i zimsko cvijeće prema uputama na gnojivu kako biste osigurali optimalnu opskrbu hranjivim tvarima.	Gnojite jesensko in zimsko cvetje v skladu z navodili na gnojilu, da zagotovite optimalno oskrbo s hranili.	Az optimális tápanyagellátás érdekében az őszi és a téli virágokat a műtrágyán található utasítások szerint trágyázzuk meg.
Entfernen Sie regelmäßig abgestorbene Blätter oder Blüten, um die Gesundheit der Pflanzen zu fördern und Schädlingen vorzubeugen.	Regularly remove dead leaves or flowers to promote plant health and prevent pests.	Retirez régulièrement les feuilles ou les fleurs mortes pour favoriser la santé des plantes et prévenir les parasites.	Rimuovere regolarmente foglie o fiori morti per promuovere la salute delle piante e prevenire i parassiti.	Verwijder regelmatig dode bladeren of bloemen om de plantgezondheid te bevorderen en ongedierte te voorkomen.	Retire periódicamente las hojas o flores muertas para promover la salud de las plantas y prevenir plagas.	Pravidelně odstraňujte odumřelé listy nebo květy, abyste podpořili zdravý rostlin a zabránili škůdcům.	Redovito uklanjajte odumrlo lišće ili cvjetove kako biste poboljšali zdravlje biljaka i spriječili nametnike.	Redno odstranjajte odmrle liste ali cvetove, da izboljšate zdravje rastlin in preprečite škodljivce.	Rendszeresen távolítsa el az elhalt leveleket vagy virágokat a növények egészségének javítása és a kártevők megelőzése érdekében.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

VSG Pflanzen GmbH  
Werner von Siemens Straße 40 C - 66793 Saarwellingen  
mail@vsg-pflanzen.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 76095803									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Informieren Sie sich über mögliche Giftigkeit von Herbst- und Winterblumen, insbesondere wenn Haustiere oder Kinder in der Nähe sind.	Be aware of possible toxicity of fall and winter flowers, especially if pets or children are nearby.	Renseignez-vous sur la toxicité possible des fleurs d'automne et d'hiver, surtout si des animaux domestiques ou des enfants sont à proximité.	Informati sulla possibile tossicità dei fiori autunnali e invernali, soprattutto se sono presenti animali domestici o bambini.	Informeer uzelf over de mogelijke giftigheid van herfst- en winterbloemen, vooral als er huisdieren of kinderen in de buurt zijn.	Infórmese sobre la posible toxicidad de las flores de otoño e invierno, especialmente si hay mascotas o niños cerca.	Poučte se o možné toxicitě podzemních a zimních květin, zvláště pokud jsou v okolí domácí mazlíčci nebo děti.	Obrazujte se o mogućoj toksičnosti jesenskog i zimskog cvijeća, osobito ako su u blizini kućni ljubimci ili djeca.	Poučite se o možni strupenosti jesenskih in zimskih rož, še posebej, če so v bližini hišni ljubljenci ali otroci.	Tájékozdjon az őszi és téli virágok lehetséges mérgező hatásairól, különösen, ha háziállatok vagy gyerekek vannak a közelben.
Vermeiden Sie den direkten Hautkontakt mit bestimmten Pflanzen, wenn Sie allergisch auf bestimmte Blüten oder Pflanzenteile reagieren könnten.	Avoid direct skin contact with certain plants if you may be allergic to certain flowers or parts of the plant.	Évitez tout contact cutané direct avec certaines plantes si vous êtes allergique à certaines fleurs ou parties de plantes.	Evita il contatto diretto della pelle con alcune piante se potresti essere allergico a determinati fiori o parti di piante.	Vermijd direct huidcontact met bepaalde planten als u mogelijk allergisch bent voor bepaalde bloemen of plantendelen.	Evite el contacto directo de la piel con ciertas plantas si puede ser alérgico a ciertas flores o partes de plantas.	Vyhňte se přímému kontaktu pokožky s určitými rostlinami, pokud můžete být alergičtí na některé květiny nebo části rostlin.	Izbjegavajte izravan kontakt kože s određenim biljkama ako biste mogli biti alergični na određeno cvijeće ili dijelove biljaka.	Izogibajte se neposrednemu stiku kože z določnimi rastlinami, če ste morda alergični na določene rože ali dele rastlin.	Kerülje a közvetlen bőrrel való érintkezést bizonyos növényekkel, ha allergiás lehet bizonyos virágokra vagy növényrészekre.
Überprüfen Sie regelmäßig die Pflanzen auf Anzeichen von Krankheiten oder Schädlingen und behandeln Sie sie rechtzeitig mit geeigneten Mitteln, um eine Ausbreitung zu verhindern.	Check plants regularly for signs of disease or pests and treat them in a timely manner with appropriate agents to prevent the spread.	Vérifiez régulièrement les plantes pour détecter tout signe de maladie ou de ravageur et traitez-les rapidement avec des produits appropriés pour éviter leur propagation.	Controllare regolarmente le piante per individuare eventuali segni di malattie o parassiti e trattarle tempestivamente con prodotti adeguati per prevenirne la diffusione.	Controleer de planten regelmatig op tekenen van ziekten of plagen en behandel ze tijdig met geschikte producten om verspreiding te voorkomen.	Revise periódicamente las plantas para detectar signos de enfermedades o plagas y trátelas oportunamente con productos adecuados para evitar su propagación.	Rostliny pravidelně kontrolujte, zda nejeví známky chorob nebo škůdců a včas je ošetřete vhodnými přípravky, abyste zabránili jejich šíření.	Redovito provjeravajte ima li biljaka na znakovima bolesti ili štetnika te ih na vrijeme tretirajte odgovarajućim pripravcima kako biste spriječili njihovo širenje.	Rastline redno pregledujte glede znakov bolezní ali škodljivcev in jih pravočasno tretirajte z ustreznimi pripravki, da preprečite njihovo širjenje.	Rendszeresen ellenőrizze a növényeket betegségekre vagy kártevőkre utaló jelekre, és időben kezelje őket megfelelő termékekkel, hogy megakadályozzák terjedésüket.
Vermeiden Sie die Verwendung von Pestiziden oder Insektiziden in unmittelbarer Nähe von essbaren Pflanzen oder Gemüsegärten, um eine Kontamination zu vermeiden.	Avoid using pesticides or insecticides in close proximity to edible plants or vegetable gardens to avoid contamination.	Évitez d'utiliser des pesticides ou des insecticides à proximité de plantes comestibles ou de potagers pour éviter toute contamination.	Evitare l'uso di pesticidi o insetticidi in prossimità di piante commestibili o orti per evitare contaminazioni.	Vermijd het gebruik van pesticiden of insecticiden in de nabijheid van eetbare planten of moestuinen om besmetting te voorkomen.	Evite el uso de pesticidas o insecticidas cerca de plantas comestibles o huertos para evitar la contaminación.	Vyhňte se používání pesticidů nebo insekticidů v těsné blízkosti jedlých rostlin nebo zeleninových zahrad, abyste zabránili kontaminaci.	Izbjegavajte korištenje pesticida ili insekticida u neposrednoj blizini jestivih biljaka ili povrtnjaka kako biste izbjegli kontaminaciju.	Izogibajte se uporabi pesticidov ali insekticidov v neposredni bližini užitnih rastlin ali zelenjavnih vrtov, da preprečite kontaminacijo.	Kerülje a peszticidek vagy rovarirtó szerek használatát ehető növények vagy veteményes kertek közvetlen közelében, hogy elkerülje a szennyeződést.
Wählen Sie einen geeigneten Standort für Ihre Frühlings- und Sommerblumen, der ausreichend Sonnenlicht erhält und gut drainiert ist.	Choose a suitable location for your spring and summer flowers that receives sufficient sunlight and is well-drained.	Choisissez un emplacement approprié pour vos fleurs de printemps et d'été, qui reçoit suffisamment de soleil et est bien drainé.	Scegli un luogo adatto per i tuoi fiori primaverili ed estivi che riceva un'adeguata luce solare e sia ben drenato.	Kies een geschikte locatie voor uw lente- en zomerbloemen die voldoende zonlicht krijgt en goed gedraineerd is.	Elija un lugar adecuado para sus flores de primavera y verano que reciba suficiente luz solar y tenga buen drenaje.	Vyberte vhodné místo pro jarní a letní květiny, které dopadá na dostatek slunečního světla a je dobře odvodněné.	Odaberite prikladno mjesto za svoje proljetno i ljetno cvijeće koje ima dovoljno sunčeve svjetlosti i ima dobru drenažu.	Izberite primerno lokacijo za vaše spomladanske in poletne rože, ki prejme dovolj sončne svetlobe in je dobro odcedna.	Válasszon megfelelő helyet tavaszi és nyári virágainak, amely megfelelő napfényt kap és jól vízelvezető.
Achten Sie darauf, dass der Boden die richtige pH-Wert und Nährstoffzusammensetzung für die jeweiligen Blumenarten hat.	Make sure the soil has the right pH and nutrient composition for the particular flower species.	Assurez-vous que le sol a le bon pH et la bonne composition nutritionnelle pour chaque type de fleur.	Assicurati che il terreno abbia il pH e la composizione nutritiva giusti per ogni tipo di fiore.	Zorg ervoor dat de grond voor elk type bloem de juiste pH-waarde en voedingssamenstelling heeft.	Asegúrate de que la tierra tenga el pH y la composición de nutrientes adecuados para cada tipo de flor.	Ujistěte se, že půda má správné pH a složení živin pro každý druh květiny.	Provjerite ima li tlo odgovarajući pH i sastav hranjivih tvari za svaku vrstu cvijeća.	Prepričajte se, da ima prst ustrezen pH in hranilno sestavo za vsako vrsto rože.	Győződjön meg arról, hogy a talaj pH-ja és tápanyagösszetétele minden virágtípushoz megfelelő.
Gießen Sie die Blumen regelmäßig, besonders während trockener Perioden, aber vermeiden Sie Überbewässerung, um Wurzelfäule zu verhindern.	Water the flowers regularly, especially during dry periods, but avoid overwatering to prevent root rot.	Arrosez régulièrement les fleurs, surtout pendant les périodes sèches, mais évitez de trop arroser pour éviter la pourriture des racines.	Innaffia i fiori regolarmente, soprattutto durante i periodi secchi, ma evita l'irrigazione eccessiva per prevenirne la putrefazione delle radici.	Geef de bloemen regelmatig water, vooral tijdens droge periodes, maar vermijd te veel water om wortelrot te voorkomen.	Riegue las flores con regularidad, especialmente durante los periodos secos, pero evite regar en exceso para evitar la pudrición de las raíces.	Květiny pravidelně zalévejte, zejména v suchých obdobích, ale vyhněte se přemokření, abyste zabránili hnilobě kořenů.	Zalijevajte cvijeće redovito, osobito tijekom sušnih razdoblja, ali izbjegavajte pretjerano zalijevanje kako biste spriječili truljenje korijena.	Redno zalivajte rože, zlasti v sušnih obdobjih, vendar se izogibajte pretiranemu zalivanju, da preprečite gnitje korenin.	A virágokat rendszeresen öntözzük, különösen száraz időszakokban, de kerüljük a túlóntözést, hogy megelőzzük a gyökérrothadást.
Achten Sie darauf, dass das Wasser gleichmäßig und direkt auf den Wurzelbereich gegossen wird.	Make sure that the water is poured evenly and directly onto the root area.	Assurez-vous que l'eau est versée uniformément et directement sur la zone des racines.	Assicurati che l'acqua venga versata in modo uniforme e direttamente sulla zona della radice.	Zorg ervoor dat het water gelijkmatig en rechtstreeks op het wortelgebied wordt gegoten.	Asegúrese de que el agua se vierta de manera uniforme y directamente sobre el área de la raíz.	Ujistěte se, že je voda nalévána rovnoměrně a přímo na kořenovou oblast.	Provjerite je li voda ravnomjerno izlivena izravno na područje korijena.	Prepričajte se, da je voda enakomerno razlita in neposredno na območje korenin.	Ügyeljen arra, hogy a vizet egyenletesen és közvetlenül a gyökérterületre öntse.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 76095803									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Düngen Sie die Blumen gemäß den Anweisungen mit einem ausgewogenen Blumendünger, um ein gesundes Wachstum und reiche Blütenbildung zu fördern.	Fertilize the flowers according to the instructions with a balanced flower fertilizer to promote healthy growth and abundant blooms.	Fertilisez les fleurs selon les instructions avec un engrais pour fleurs équilibré pour favoriser une croissance saine et une production de fleurs abondante.	Fertilizzare i fiori secondo le istruzioni con un fertilizzante floreale bilanciato per favorire una crescita sana e un'abbondante produzione di fioritura.	Bemest de bloemen volgens de instructies met een uitgebalanceerde bloemenmeststof om een gezonde groei en een overvloedige bloeiproductie te bevorderen.	Fertilice las flores según las instrucciones con un fertilizante floral equilibrado para promover un crecimiento saludable y una producción abundante de flores.	Přihnojíte květiny podle pokynů vyváženým hnojivem na květiny, abyste podpořili zdravý růst a bohatou produkci květů.	Pognojite cvijeće prema uputama uravnoteženim gnojivom za cvijeće kako biste pospjegli zdrav rast i obilnu proizvodnju cvata.	Pognojite rože v skladu z navodili z uravnoteženim cvetličnim gnojilom, da spodbudite zdravo rast in obilno cvetenje.	Trágyázza meg a virágokat az utasításoknak megfelelően kiegyensúlyozott virágműtrágyával, hogy elősegítse az egészséges növekedést és a bőséges virágzást.
Vermeiden Sie Überdüngung, da dies zu übermäßigem Wachstum von Laub und Schwächung der Pflanzen führen kann.	Avoid over-fertilizing as this can lead to excessive foliage growth and weakening of the plants.	Évitez de trop fertiliser car cela peut entraîner une croissance excessive du feuillage et un affaiblissement des plantes.	Evitare un'eccessiva fertilizzazione poiché ciò può causare un'eccessiva crescita del fogliame e l'indebolimento delle piante.	Vermijd overbemesting, omdat dit overmatige bladgroei en verzwakking van planten kan veroorzaken.	Evite fertilizar en exceso ya que esto puede provocar un crecimiento excesivo del follaje y el debilitamiento de las plantas.	Vyhňte se přehnojování, protože to může způsobit nadměrný růst listů a oslabení rostlin.	Izbjegavajte prekomjerno gnojenje jer to može uzrokovati pretjerani rast lišća i slabljenje biljaka.	Izogibajte se prekomernemu gnojenju, saj lahko povzroči čezmerno rast listja in oslabeitev rastlin.	Kerülje a túltrágyázást, mivel ez túlzott lombnövekedést és a növények gyengülését okozhatja.
Überwachen Sie die Blumen regelmäßig auf Anzeichen von Schädlingen oder Krankheiten und ergreifen Sie bei Bedarf geeignete Maßnahmen.	Monitor flowers regularly for signs of pests or diseases and take appropriate action if necessary.	Surveillez régulièrement les fleurs pour détecter tout signe de ravageur ou de maladie et prenez les mesures appropriées si nécessaire.	Monitorare regolarmente i fiori per rilevare eventuali segni di parassiti o malattie e, se necessario, adottare le misure appropriate.	Controleer bloemen regelmatig op tekenen van plagen of ziekten en onderneem indien nodig passende actie.	Controle las flores con regularidad para detectar signos de plagas o enfermedades y tome las medidas adecuadas si es necesario.	Pravidelně sledujte květiny, zda nevykazují známky škůdců nebo chorob, a v případě potřeby proveďte vhodná opatření.	Redovito pratite cvijeće na znakove štetnika ili bolesti i poduzmite odgovarajuće mjere ako je potrebno.	Redno spremljajte rože glede znakov škodljivcev ali bolezni in po potrebi ustrezno ukrepajte.	Rendszeresen ellenőrizze a virágokat a kártevők vagy betegségek jeleire, és szükség esetén tegye meg a megfelelő intézkedéseket.
Entfernen Sie abgestorbene Blütenstände regelmäßig, um das Aussehen der Pflanzen zu verbessern und neue Blüten zu fördern.	Remove dead flower heads regularly to improve the appearance of the plants and encourage new blooms.	Retirez régulièrement les bourgeons morts pour améliorer l'apparence des plantes et favoriser de nouvelles floraisons.	Rimuovi regolarmente i germogli morti per migliorare l'aspetto delle piante e incoraggiare nuove fioriture.	Verwijder dode knoppen regelmatig om het uiterlijk van de planten te verbeteren en nieuwe bloemen te stimuleren.	Retire los cogollos muertos con regularidad para mejorar la apariencia de las plantas y fomentar nuevas floraciones.	Pravidelně odstraňujte odumřelé pupeny, abyste zlepšili vzhled rostlin a podpořili nové květy.	Redovito uklanjajte mrtve pupoljke kako biste poboljšali izgled biljaka i potaknuli novo cvjetanje.	Redno odstranjujte odmrle popke, da izboljšate videz rastlin in spodbudite novo cvetenje.	Rendszeresen távolítsa el az elhalt rügyeket, hogy javítsa a növények megjelenését és ösztönözze az új virágzást.
Schneiden Sie auch abgestorbene oder beschädigte Blätter oder Stängel ab, um das Risiko von Krankheiten zu reduzieren.	Also trim off dead or damaged leaves or stems to reduce the risk of disease.	Coupez également toutes les feuilles ou tiges mortes ou endommagées pour réduire le risque de maladie.	Taglia anche le foglie o gli steli morti o danneggiati per ridurre il rischio di malattie.	Snijd ook dode of beschadigde bladeren of stengels af om het risico op ziekten te verminderen.	También recorte las hojas o tallos muertos o dañados para reducir el riesgo de enfermedades.	Odřízněte také všechny odumřelé nebo poškozené listy nebo stonky, abyste snížili riziko onemocnění.	Također odrežite sve mrtve ili oštećene listove ili stabljike kako biste smanjili rizik od bolesti.	Odrežite tudi vse odmrle ali poškodovane liste ali stebila, da zmanjšate tveganje bolezni.	Vágja le az elhalt vagy sérült leveleket vagy szárazakat is, hogy csökkentse a betegségek kockázatát.
Schützen Sie mehrjährige Frühlings- und Sommerblumen im Winter vor Frostschäden, indem Sie sie abdecken oder mit Mulch schützen.	Protect perennial spring and summer flowers from frost damage in winter by covering them or protecting them with mulch.	Protégez les fleurs vivaces du printemps et de l'été des dommages causés par le gel en hiver en les recouvrant ou en les protégeant de paillis.	Proteggi i fiori perenni primaverili ed estivi dai danni del gelo in inverno coprendoli o proteggendoli con pacciami.	Bescherm meerjarige lente- en zomerbloemen tegen vorstschade in de winter door ze af te dekken of te beschermen met mulch.	Proteja las flores perennes de primavera y verano del daño de las heladas en invierno cubriéndolas o protegiéndolas con mantillo.	Vytrvalé jarní a letní květiny chraňte v zimě před poškozením mrazem překrytím nebo ochranou mulčem.	Zaštitite višegodišnje proljetno i ljetno cvijeće od oštećenja mrazom zimi tako da ih pokrijete ili zaštitite malčom.	Trajnice spomladanskega in poletnega cvetja pozimi zaščitite pred poškodbami zaradi pozebe tako, da jih prekrijete ali zaščitite z zastirko.	Védje az élő tavaszi és nyári virágokat a fagykártól télen letakarással vagy talajtakaróval.
Entfernen Sie im Frühjahr den Winterschutz rechtzeitig, um das Wachstum der Pflanzen nicht zu beeinträchtigen.	Remove the winter protection in time in spring so as not to impair the growth of the plants.	Au printemps, retirez à temps la protection hivernale afin de ne pas nuire à la croissance des plantes.	In primavera rimuovere tempestivamente la protezione invernale per non compromettere la crescita delle piante.	In het voorjaar de winterbescherming tijdig verwijderen, zodat de groei van de planten niet wordt beïnvloed.	En primavera, retire la protección invernal a tiempo para no afectar el crecimiento de las plantas.	Na jaře odstraňte zimní ochranu včas, abyste neovlivnili růst rostlin.	U proljeće pravodobno uklonite zimsku zaštitu kako ne biste utjecali na rast biljaka.	Spomladi pravočasno odstranimo zimsko zaščito, da ne vplivamo na rast rastlin.	Tavasszal időben távolítsa el a téli védelmet, hogy ne befolyásolja a növények növekedését.
Halten Sie das Umfeld Ihrer Frühlings- und Sommerblumen frei von Unkraut, um Konkurrenz um Wasser, Nährstoffe und Platz zu minimieren.	Keep the area around your spring and summer flowers free of weeds to minimize competition for water, nutrients and space.	Gardez les environs de vos fleurs printanières et estivales exempts de mauvaises herbes afin de minimiser la concurrence pour l'eau, les nutriments et l'espace.	Mantieni l'ambiente circostante i fiori primaverili ed estivi libero da erbacce per ridurre al minimo la competizione per l'acqua, i nutrienti e lo spazio.	Houd de omgeving van uw lente- en zomerbloemen onkruidvrij om de concurrentie om water, voedingsstoffen en ruimte te minimaliseren.	Mantenga el entorno de sus flores de primavera y verano libre de malezas para minimizar la competencia por el agua, los nutrientes y el espacio.	Udržujte okolí jarních a letních květin bez plevele, abyste minimalizovali konkurenci o vodu, živiny a prostor.	Očistite okolinu svog proljetnog i ljetnog cvijeća od korova kako biste smanjili otjecanje za vodu, hranjive tvari i prostor.	Poskrbite, da okolica vaših spomladanskih in poletnih rož ne bo plevela, da čim bolj zmanjšate konkurenco za vodo, hranila in prostor.	Tartsa a tavaszi és nyári virágok környezetét gyommentesen, hogy minimalizálja a versenyt a vízzel, a tápanyagokért és a helyért.
Entfernen Sie Unkraut regelmäßig von Hand oder verwenden Sie geeignete Unkrautvernichtungsmittel gemäß den Anweisungen.	Remove weeds regularly by hand or use suitable weed killers according to instructions.	Désherbez régulièrement à la main ou utilisez des désherbants appropriés selon les instructions.	Rimuovere regolarmente le erbacce a mano o utilizzare diserbanti adeguati secondo le istruzioni.	Verwijder onkruid regelmatig met de hand of gebruik geschikte onkruidverdelgers volgens de instructies.	Elimine las malas hierbas con regularidad a mano o utilice herbicidas adecuados según las instrucciones.	Pravidelně odstraňujte plevel ručně nebo použijte vhodné přípravky na hubení plevelu podle pokynů.	Redovito uklanjajte korov ručno ili koristite odgovarajuća sredstva za uništavanje korova prema uputama.	Plevel redno odstranjujte ročno ali uporabite ustrezna sredstva za zatiranje plevela v skladu z navodili.	Rendszeresen távolítsa el a gyomokat kézzel, vagy használjon megfelelő gyomirtót az utasításoknak megfelelően.